

Рекомендации по реферированию научного текста

ОЦЕНКА ИНФОРМАЦИИ С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ ЕЕ ЗНАЧИМОСТИ ДЛЯ ПЕРЕДАЧИ СОДЕРЖАНИЯ ТЕКСТА

Дублирующая информация

Дублирование информации состоит в повторении уже переданной информации другими языковыми средствами.

В научной литературе частым случаем дублирования является объяснение уже названного явления, понятия, в данном случае – термина. При сокращении текста выбирается один из вариантов – понятие, термин или их объяснение. Если термин является общеупотребительным, то, как правило, его объяснение опускается. Сигналами дублирующей информации служат слова и конструкции: *или, то есть (т.е.), иными (другими) словами, это означает (значит), что означает, иначе говоря.*

Дублирование информации обеспечивает связность текста, его смысловое развитие. Оно выражается в лексических, синонимических и местоименных повторах. Такое дублирование необходимо и в сокращенном тексте, однако в нем используются наиболее экономные вторичные номинации.

Дублирование информации может создаваться за счет общности тематических частей смежных предложений. Объединить информацию этих предложений можно в том случае, если между тематическими (тема – данное текста) и рематическими (рема – новое текста) частями имеются сходные отношения (качественные характеристики, части и целого, причинно-следственной обусловленности и т.д.). Выбирается один из способов выражения темы и один из способов выражения отношений между темой и ремой. Рематическая часть может быть введена в сокращенный текст с изменением формы или без изменения в зависимости от показателя отношений.

При наличии дублирующей информации в смежных предложениях содержание одного предложения может включаться в другое в виде обособленного оборота (причастного или деепричастного).

Основная и дополнительная информация

Дополнительная информация конкретизирует и уточняет основную. Ее включение в реферат зависит от цели реферирования и от объема знаний составителя по данной теме. Для выделения основной и дополнительной информации можно использовать следующие рекомендации.

1. Определить основную информацию помогает синтаксический анализ предложения. Надо выделить предикативный минимум – субъект и предикат с распространителями, необходимыми для сохранения смысла предложения.
2. Дополнительная информация в виде примеров, иллюстраций может вводиться словами: *например, так, так например, такие же*; конкретизирующая информация вводится союзным аналогом *в частности*.
3. Дополнительная информация может содержать перечисление предметов, явлений, фактов, конкретизирующих их обобщенные названия в основной информации.
4. Дополнительная информация уточняющего характера развивает основную информацию текста. Это выражается в повторяемости ключевых слов. Дополнительная информация часто содержит цифровые данные.
5. Для определения основной информации важно найти в тексте констатирующие тезисы и выводы. Аргументация тезисов и ход рассуждений, которые приводят к выводу, при сильном сокращении текста могут опускаться.
6. Тезис может вводиться в реферат со ссылкой на источник информации. При этом используются специальные средства оформления тезиса:

Автор

считает

полагает

утверждает

По мнению автора, ...

С точки зрения автора, ...

Как утверждает автор, ...

7. Если аргументирующая часть не включается в реферат, то можно показать ее наличие в исходном тексте следующими способами:

Автор подтверждает свою

доказательствами

<i>точку зрения</i>	<i>аргументами</i> <i>примерами</i> <i>иллюстрациями</i> <i>конкретными данными</i>
<i>В подтверждение своей точки зрения автор приводит</i>	<i>доказательства</i> <i>ряд доказательств</i> <i>аргументы</i> <i>примеры</i> <i>результаты наблюдений,</i> <i>экспериментов</i>

8. При сокращении текста за счет той части, где говорится о наблюдениях, исследованиях, рассуждениях, которые привели к выводу, можно использовать следующие специальные средства:

<i>Наблюдения приводят / привели к выводу...</i>	
<i>Полученные данные</i> <i>Рассуждения</i>	<i>позволяют / позволили сделать вывод...</i>
<i>Анализ результатов свидетельствует...</i>	
<i>На основании выполненных исследований проведенных наблюдений полученных данных анализа результатов</i>	<i>был сделан вывод...</i> <i>можно сделать вывод...</i> <i>автор приходит / пришёл к выводу...</i> <i>автор делает / сделал вывод...</i>

СИНТАКСИЧЕСКАЯ КОНДЕНСАЦИЯ ТЕКСТА

- это передача информации первоисточника экономными средствами.

Исходный текст	Реферат
1. Если нагреть фосфор без доступа воздуха, то через некоторое время его свойства резко изменятся: фосфор	<i>Описываются изменения свойств фосфора при нагревании без доступа</i>

приобретает красно-фиолетовый цвет, перестает светиться в темноте, делается неядовитым и не самовоспламеняется на воздухе.	воздуха.
2. Метод радиоиммунных исследований имеет серьезные преимущества перед другими методами: во-первых, все исследования ведутся без введения больному радиоактивных препаратов, во-вторых, его чувствительность в сотни раз выше, чем химических методов, и, наконец, точность результатов намного превосходит биохимические и химические методы анализа.	<i>Излагаются</i> преимущества метода радиоиммунных исследований перед другими методами.
3. Экономико-географические исследования имеют исключительное значение для развития сети национальных парков.	<i>Подчеркивается</i> значение экономико-географических исследований для развития сети национальных парков.

В реферативных текстах отношения обусловленности чаще всего выражаются простыми предложениями с предикатами: *обуславливать(ся) чем?, определять(ся) чем?, вызывать(ся) чем?. приводить что?, обеспечивать что?, позволять что?, свидетельствовать о чем?*

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЦИТАТ В РЕФЕРАТЕ

В реферате могут быть использованы цитаты из реферируемой работы. Они всегда ставятся в кавычки. Следует различать три вида цитирования, при этом знаки препинания ставятся, как в предложениях с прямой речью.

1. Цитата стоит после слов составителя реферата. В этом случае после слов составителя реферата ставится двоеточие, а цитата начинается с большой буквы. Например: *Автор*

статьи утверждает: «В нашей стране действительно произошел стремительный рост национального самосознания».

2. Цитата стоит перед словами составителя реферата. В этом случае после цитаты ставится запятая и тире, а слова составителя реферата пишутся с маленькой буквы. Например: *«В нашей стране действительно произошел стремительный рост национального самосознания», - утверждает автор статьи.*

3. Слова составителя реферата стоят в середине цитаты. В этом случае перед ними и после них ставится точка с запятой. Например: *«В нашей стране, - утверждает автор статьи, - действительно произошел стремительный рост национального самосознания».*

4. Цитата непосредственно включается в слова составителя реферата. В этом случае (а он является самым распространенным в реферате) цитата начинается с маленькой буквы. Например: *Автор статьи утверждает, что «в нашей стране действительно произошел стремительный рост национального самосознания».* [Реферирование научного ... 2005: 5-8]

Список литературы

Реферирование научного текста: Методические рекомендации по курсу «Русский язык и культура речи» / Казан. гос. ун-т; Филол.фак-т; Каф. совр. рус. яз.; Сост.: А.В.Бастриков, Е.М.Бастрикова. Казань: Казан. гос. ун-т, 2005. 28 с.